



Conseil de sécurité

Cinquante-sixième année

4307^e séance

Vendredi 30 mars 2001, à 12 h 55

New York

Provisoire

<i>Président :</i>	M. Yel'chenko	(Ukraine)
<i>Membres :</i>	Bangladesh	M. Chowdhury
	Chine	M. Wang Yingfan
	Colombie	M. Franco
	États-Unis d'Amérique	M. Minton
	Fédération de Russie	M. Tarabrin
	France	M. Doutriaux
	Irlande	M. Cooney
	Jamaïque	Mlle Durrant
	Mali	M. Issouf Oumar Maiga
	Maurice	M. Neewoor
	Norvège	M. Kolby
	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.	Sir Jeremy Greenstock
	Singapour	Mme Lee
	Tunisie	M. Jerandi

Ordre du jour

Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais accusés de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994

Établissement de la liste des candidats aux charges de juges au Tribunal international pour le Rwanda

Ce procès-verbal contient le texte des déclarations prononcées en français et l'interprétation des autres déclarations. Le texte définitif sera publié dans les *Documents officiels du Conseil de sécurité*. Les rectifications ne doivent porter que sur les textes originaux des interventions. Elles doivent être indiquées sur un exemplaire du procès-verbal, porter la signature d'un membre de la délégation intéressée et être adressées au Chef du Service de rédaction des procès-verbaux de séance, bureau C-178.

La séance est ouverte à 12 h 55.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais accusés de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994

Établissement de la liste des candidats aux charges de juges au Tribunal international pour le Rwanda

Le Président (*parle en anglais*) : Le Conseil de sécurité va maintenant aborder l'examen de la question inscrite à son ordre du jour. Le Conseil de sécurité se réunit conformément à l'accord auquel il est parvenu lors de ses consultations préalables.

Les membres du Conseil sont saisis du document S/2001/294, qui contient le texte d'un projet de résolution élaboré au cours des consultations préalables du Conseil.

Je crois comprendre que le Conseil est prêt à voter sur le projet de résolution dont il est saisi. Si je n'entends pas d'objection, je vais maintenant mettre aux voix le projet de résolution.

En l'absence d'objection, il en est ainsi décidé.

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour :

Bangladesh, Chine, Colombie, France, Irlande, Jamaïque, Mali, Maurice, Norvège, Fédération de Russie, Singapour, Tunisie, Ukraine, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, États-Unis d'Amérique.

Le Président (*parle en anglais*) : Le résultat du vote est le suivant : 15 voix pour. Le projet de résolution est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1347 (2001).

Le Conseil de sécurité a ainsi achevé la phase actuelle de l'examen de la question inscrite à son ordre du jour.

Déclaration du Président

Le Président (*parle en anglais*) : Puisqu'il s'agit de la dernière séance publique du mois et de ma dernière intervention au Conseil aux fonctions que j'occupe actuellement, je voudrais adresser à tous les membres du Conseil de sécurité ainsi qu'à toutes les délégations nos plus sincères remerciements pour la bonne volonté et l'esprit de coopération qu'ils ont mis à aider la présidence ukrainienne du Conseil à tous les stades de la mise en oeuvre du programme que nous avons proposé pour ce mois et au-delà, et pour les judicieux et précieux conseils qu'ils nous ont prodigués, dès avant notre présidence. Je quitterai New York avec le sentiment d'une « mission accomplie ».

Au nom de ma délégation, je souhaite également remercier le Secrétariat et tous les départements qui ont toujours répondu présents, comme à leur habitude, lorsque nous avons besoin d'informations utiles et détaillées. Nous adressons également nos remerciements à tous les membres de l'équipe de M. Stephanides pour leurs conseils, leur professionnalisme, leur rigueur et leur disponibilité 24 heures sur 24, y compris pendant les week-ends. Nous leur sommes particulièrement reconnaissants de l'efficacité avec lesquelles ils nous ont prêté main forte dans les préparatifs de la présidence ukrainienne. Je tiens également à remercier de tout coeur les interprètes pour leur remarquable travail au cours des longues heures et des longues journées de notre présidence.

Je souhaite plein succès à la délégation du Royaume-Uni, qui va reprendre ce siège dans les prochains jours. Comme nous, elle appréciera la pleine coopération des membres.

Remerciements au Président sortant

Sir Jeremy Greenstock (Royaume-Uni) (*parle en anglais*) : Je vais rompre avec la tradition, Monsieur le Président – puisque vous ne serez pas présent parmi nous la semaine prochaine – pour exprimer le plaisir qu'ont eu les membres du Conseil de sécurité à travailler ainsi sous la présidence d'un collègue et ami au cours des séances publiques du mois de mars. Nous avons été ravis de vous avoir parmi nous et de pouvoir bénéficier ainsi de la clarté, du calme et de la sagesse de votre direction pendant le mois écoulé. Je tiens à vous en féliciter, Monsieur le Président, au nom de tous

les autres membres du Conseil et à vous souhaiter bonne chance pour votre retour dans votre capitale.

Le Président (*parle en anglais*) : Je remercie le représentant du Royaume-Uni des aimables paroles qu'il m'a adressées.

La séance est levée à 13 heures.